

植樹紀念誌 Tree Planting Memorial

【內文 Content】

由於受到民國八十八年九二一地震的影響，原本茂密的森林在一夕之間消失殆盡，只剩下滿目瘡痍的樹倒景象。

雖然經過多年的休養生息，期間也陸續植樹，但是又受到颱風大雨的影響，所以成效不彰。

時至今日，地質穩定了，適合植樹的時機來臨了，於是選擇真柏和蘭嶼羅漢松做為此次種植的樹種。

欣逢中華民國建國百年，彰化縣農會為慶祝百年國慶，特別於民國一十年十月在東勢林場遊樂區種下了真柏 100 棵，並於同年十二月種下蘭嶼羅漢松 100 棵，取其「松柏長青」之意，祝賀中華民國福壽綿延、國泰民安、國運昌隆。

如今植樹已圓滿完成，特立此誌，以資紀念。

Due to the impact of the September 21 earthquake in 1999 (the 88th year of the Republic), the once dense forest vanished overnight, leaving behind a devastated landscape of fallen trees. Although the land has undergone years of recovery and various reforestation efforts, the progress was hindered by typhoons and heavy rains.

Today, with the geological conditions stabilized, the perfect time for planting has arrived. Consequently, Chinese Juniper and Island Podocarpus were selected as the species for this planting initiative.

In celebration of the centenary of the Republic of China, the Changhua County Farmers' Association commemorated this milestone by planting 100 Chinese Junipers in the Dongshih Forest Garden in October 2011. This was followed by the planting of 100 Island Podocarpus in December of the same year. These species were chosen to symbolize "everlasting vitality," offering wishes for the continued longevity, peace, and prosperity of the nation.

As the tree planting has now been successfully completed, this memorial is established to commemorate the occasion.

【補充圖片說明 Additional Image Notes】

彰化縣農會 Changhua County Farmers' Association

理事長：張添財 Chairman: Chang Tien-Tsai

常務監事：許天福 Standing Supervisor: Hsu Tien-Fu

總幹事：廖振賢 Director General: Liao Zhen-Xian

暨全體員工 謹誌 And all staff members

中華民國 100 年 12 月 吉日 Dedicated on an auspicious day in December, 2011 (Year 100 of the Republic of China)



植樹紀念誌 Tree Planting Memorial

由於受到民國八十八年九二一地震的影響，原本茂密的森林在一夕之間消失殆盡，只剩下滿目瘡痍的樹倒景象。雖然經過多年的休養生息，期間也陸續植樹，但是又受到颱風大雨的影響，所以成效不彰。

時至今日，地質穩定了，適合植樹的時機來臨了，於是選擇真柏和蘭嶼羅漢松做為此次種植的樹種。

欣逢中華民國建國百年，彰化縣農會為慶祝百年國慶，特別於民國一十年十月在東勢林場遊樂區種下了真柏 100 棵，並於同年十二月種下蘭嶼羅漢松 100 棵，取其「松柏長青」之意，祝賀中華民國福壽綿延、國泰民安、國運昌隆。

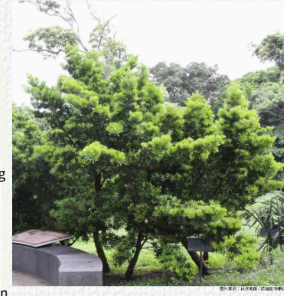
如今植樹已圓滿完成，特立此誌，以資紀念。

Due to the impact of the September 21 earthquake in 1999 (the 88th year of the Republic), the once dense forest vanished overnight, leaving behind a devastated landscape of fallen trees. Although the land has undergone years of recovery and various reforestation efforts, the progress was hindered by typhoons and heavy rains.

Today, with the geological conditions stabilized, the perfect time for planting has arrived. Consequently, Chinese Juniper and Island Podocarpus were selected as the species for this planting initiative.

In celebration of the centenary of the Republic of China, the Changhua County Farmers' Association commemorated this milestone by planting 100 Chinese Junipers in the Dongshih Forest Garden in October 2011. This was followed by the planting of 100 Island Podocarpus in December of the same year. These species were chosen to symbolize "everlasting vitality," offering wishes for the continued longevity, peace, and prosperity of the nation.

As the tree planting has now been successfully completed, this memorial is established to commemorate the occasion.



理事長：張清財
彰化縣農會 全體員工 謹誌
省諮監軍：許天福
總幹事：蔡振聲
中華民國 100 年 12 月 30 日